



DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS
MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES

communiqué

No:
No.:

51

DIFFUSION: POUR DIFFUSION IMMÉDIATE
RELEASE: LE 28 JUIN 1979

LE THÉÂTRE NATIONAL POUR ENFANTS LES PISSENLITS DE MONTRÉAL REMPORTE UN VIF SUCCÈS EN URSS ET EN SUISSE

Le ministère des Affaires extérieures est heureux d'annoncer que LE THEATRE NATIONAL POUR ENFANTS LES PISSENLITS de Montréal vient d'achever une brillante tournée de trois semaines en URSS, du 28 mai au 15 juin et d'une semaine en Suisse, du 21 au 26 mai. La troupe a été acclamée par le public et les critiques soviétiques et suisses dans les quatre villes qu'elle a visitées, c'est-à-dire Moscou, Tbilisi et Odessa en URSS, et Genève en Suisse. La tournée en Union Soviétique était organisée dans le cadre d'un programme d'échanges mis sur pied pour 1978 et 1979 en vertu de l'Accord général de 1971 sur les échanges entre le Canada et l'URSS.

En URSS, les Pissenlits ont donné, à guichet fermé et devant un public où les adultes étaient quatre fois plus nombreux que les enfants, 16 représentations d'une adaptation en français de Gulliver, oeuvre bien connue de Jonathan Swift. L'enthousiasme du public était tel que la troupe a dû répéter des scènes de rappel. Enfants et adultes se sont joints avec entrain aux comédiens, chantant en chœur et dialoguant avec eux, car René Lemieux, dans le rôle de Gulliver, avait appris à donner les principales répliques en russe. Le Bureau soviétique de l'Association internationale du théâtre pour l'enfance et la jeunesse a rendu un hommage officiel à la troupe. De plus, le Congrès des directeurs de théâtre soviétiques, en réunion à Moscou, a assisté à une des représentations et a exprimé le souhait de revoir les Pissenlits en URSS.

L'agence de presse soviétique TASS a signalé que "partout, le public soviétique a accueilli chaleureusement la pièce Gulliver et que l'art des amis canadiens a suscité un vif intérêt parmi les enfants et les adultes. Le jeu des acteurs et la mise en scène étaient très intéressants." La télévision soviétique a consacré à la troupe une émission spéciale de 15 minutes dans le cadre de son bulletin de nouvelles présenté à l'heure de pointe le soir et que des millions de téléspectateurs écoutent. Elle y a montré des séquences filmées de Gulliver et des interviews avec le directeur artistique et des membres de la troupe.

Au cours de son séjour de trois semaines en URSS, la troupe a rencontré des acteurs, des techniciens et des directeurs soviétiques et a visité des théâtres pour enfants, des musées, et des studios de musique, de beaux-arts et d'art théâtral. Jean-Yves Gaudreault, directeur artistique de la troupe, s'est dit émerveillé des possibilités d'apprentissage offertes aux enfants soviétiques dans le domaine des arts du spectacle. Il a expliqué comment on leur avait présenté, durant une visite du musée pour les enfants à Tbilisi, des dessins de Gulliver exécutés par des enfants. "Cela nous a profondément touchés. Nous avons été stupéfaits de la chaleur et de l'amitié avec lesquelles nous avons partout été reçus."

A Genève, le Théâtre des Pissenlits a inauguré le Festival international du théâtre pour enfants et, à cette occasion, 1,000 personnes se sont entassées dans une salle de 400 places. La troupe a par la suite donné trois autres représentations à l'intention des écoliers. Une représentante du Département de l'Instruction publique du Canton de Genève, qui est responsable du choix des pièces de théâtre pour les écoliers, a dit à la troupe que Gulliver était une des meilleures productions pour enfants qu'elle ait vue.

Pour de plus amples renseignements:

Krystyna Chelminska
Bureau des relations culturelles
internationales
Ministère des Affaires extérieures
Ottawa (613) 992-9307

Joël Bienvenue
Le Théâtre des Pissenlits
Montréal (514) 844-2307